本報電報掛號 HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY OCTOBER 4 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3951

洪鐘時報

中華民國四十三年十月四號（星期壹）

孔子二千五百零四年 夏曆甲午年九月初八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 1922

九國盟約昨日簽字 同意重新武裝西德

波恩政府準備明春建立武力 陸海空三軍將統達五十萬人

倫敦三日路透社電．九國今日在一針對中蘇共聯合．志在防止歷一世紀之歐洲戰亂．再發動真實戰．以鞏固陣線．對付共黨侵略的威脅．

九國爲英．加拿大．美．法．西德．意．比．荷及盧森堡．對於完成一盟約．互相援手．此爲第二次世界大戰後之第一次．將容許德人穿上對戰兵色軍服．及爲西方防禦效力．建立陸海空軍體．加拿大外交部長皮爾遜謂．第二次世界大戰後之外交成就．其重要未有逾於此盟約之談判．皮氏讚揚．何國總理喜悅．在簽字後約二小時發表一聲明．謂余以爲吾儕經在一週內爲和平而幹了良好工作．西德久已要求之協定簽字之時．美國國務卿杜勒斯與各代表說．余相信此會議爲歷史上最偉大之一．

僅在兩週前．杜勒斯警告英首相邱吉爾及西德總理阿德諾．謂歐洲防禦計劃經被破壞．如法國議院抵制西方防線．又變成泡影．則美國將再考慮其歐洲軍事任務．彼在會議時重申此警告．

今日簽押之協約．經六日之辛勤談判．始告完成．仍須由各國會批准．方能生效．

議後十度宣佈於俊持續兩週面．因法國實怕德國之潛在軍力．引致法國於五週前排拒歐防條約．本門參．總理孟德斯法朗．對於新協約．總理所抱有政府的命運作孤注一擲．

一本經營此來源報掣．[illegible]．且仲會議之最後數日發了來稿．只謂余希望法國核准協約之各國會批准及實施．即使黑色綠之時間重新武裝．

這一切控制時局表進行．現時國會批准協約．世界可以此為春得見德人復行着穿軍服．有些軍隊控制度．將可限制德國之新軍．彼等將被編入某他軍隊．在十四國大西洋盟約之條約中的七國．將嚴密監察及管制德國武器之歐洲最高指揮下．又在該大之五十年合發憲案之多道和力發．

德軍將包含小型的及高速度之編防．新德國軍將包含小型的及高速度之編防．軍．人員約五萬人左右．國計三軍之人力．例列於下．陸軍為下萬空軍入員六千．海軍五萬．國際人員六萬國子．

德國將造攻國已准允西德不製造某種武器．包括原子彈．其政府並可用武力以統一德國．新法各國陸軍亦包含下列編制．六個摩托化師團．每師由六十至八十輛坦克車支持．四個坦克師團．每師配有二百八十至二百輛坦克．

又有特別軍團之編排．每個坦克師．與其他猛火力武器．兩個機械化步兵師團．配以自行推進的大砲．

另外空軍四個戰鬥部隊．每個分隊包括一百二十架飛機．分爲十個高速機分隊．四個戰鬥機分隊．及兩個至另外兵種．運輸隊．空軍人員之總數為八萬人．其中二十名為飛行員．被指定為空軍軍官．

蔣方將領預期中共同時進攻金門及大陳

台北三日路透社電．據最近來台國民黨軍官稱．台灣國民黨的情報表示．中共對正集中實力．或同時進攻金門及大陳島．

該兩個島嶼相隔三百哩．金門曾被中共砲轟擊．在中國大陸對岸．據中共飛機存時飛過大陸島上空．

國民黨發言人稱．中共在岸上大砲在過去數日特別活動．轟擊金門附近之各島嶼．

一國民黨軍事發言人今日稱．中共軍隊已部署在接近金門之距離以內．

保大命越南總理接受阮文興入閣

西貢二日聯合社電．此間保大帝自法國返國後之政治危機．元首保大昨晚以電報命令越南總理吳廷琰．接納前國防部長阮文興入其內閣．

在法國與吳廷琰總理之間休假．在法避暑之阮文興．保大之帝．總理阮文心兩名將領入其政府．兩個代表保大之前任總理阮文心之行動．保持阮文興．吳庭艷一致會議人數．總理尚未決定如何應付．消息謂總理或拒絕接受阮文興．若然．保大將會請求總理辭職．

有將軍之改革．各將理行動所需之改革．對於擁護受內閣地位．

危機於三週前因總理吳廷琰在越南對阮文興．其中阮文興拒絕．並拒絕其提名．阮之建議．乃令陸軍包圍其住宅．前面並構想砲．以實防守．

中共聲稱……將在十五日佔領金門

台北三日合眾社電．聲國軍總之砲轟．昨日打擊金門小島之兩首阮宣．兩國時中共所播發音宣傳．對島上之國民黨守軍說．金門島將在十月十五日以前落於中共手中．

國民黨軍事發言人後稱．在金門之砲轟已漸增加．且曾轟擊．國民黨方面在海岸亦組防禦．以防備共方作任何進攻企圖．

行政院長俞鴻鈞在台灣前線視察．

據報蘇聯將在廈門島前之中共大陸岸上．若見共方在海大舉移動海軍．

香港消息稱．伊說共方改用潮汕戰爭的會館．將其師移師下．運輸大砲增調．

北京慶祝國慶節續聞

東京二日共報新社電．中共於昨一日慶祝其成立第五週年紀念．北京舉行盛大遊行．經過舊皇宮．

一北京數萬人參觀天安門廣場舉行之慶祝．閱兵中有戰車．坦克之中型砲．野戰砲．高射砲．火箭炮．及自行砲．之大砲實驗．又有坦克．

當四個引擎之轟炸機．一百架噴射戰鬥機排成隊形．在天空中呼嘯而過．群眾齊呼歡迎．

在下面廣場之觀禮台上．有四個中央首領．即主席毛澤東．副主席朱德．總理周恩來．劉少奇．及國防部長彭德懷．在檢閱台上．出席者另有來自共黨國家之代表．坐於檢閱台上．但在廣場另設觀禮台．以招待外國使館參觀．

其他參加遊行者．約有五十萬工人．農民．學生及各人民團體之代表．

甘肅蘇聯代表團也在場．周恩來．朱德及赫魯雪夫．愛倫堡．作家．將軍各人已到達．

在檢閱台上．關於西藏之達賴喇嘛及班禪．均在北京．

洪門信條

忠誠義勇 俠義團結

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以建設提高民生福利
以民權伸張民主政治
以憲政鞏固國家統一
以聯邦保障民族和平
以聯合促進大同主義

△閱報價目表
短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛
加拿大及美國及美國各埠者．價格另有不同．報費先惠．空函定閱概不奉覆
洪鐘時報啓

馬林科夫舉盃祝飲非難美國侵略行動

莫斯科一日聯合社電．總理馬林科夫今晚在中國大使館之宴會致祝飲時．非難美國侵略．謂中國大陸人民對於台灣之解放．以對付中共．

此非經由中國代表團之邀請．

彼舉杯．馬林科夫之祝飲．與宴者包括蘇聯前往北京慶祝國慶節代表團．

在北京消息之間．蘇聯共產黨一等秘書赫魯雪夫．蘇聯人民將全心支持中國人民的決定．以解放其台灣．東緒下的兩萬華籍同胞．

法司令在河內告別

河內一日聯合社電．駐北越之法國司令科尼．在離河內前正式告別．並宣佈依據日內瓦停火協定之條件下．法軍必須於十月九日撤出河內．

大約有人估計共黨將在河內建一座紀念碑．向伊朗及敵方軍隊在越南作戰的法國與越南軍士致敬．

日本研究和平使用原子能

東京三日聯合社電．日本已正在準備設立一政府代理機構．以研究和平使用原子能．

本國新聞社引述消息之消息稱．一代理政府機構的設立．將於今年四月間開始工作．

美國學校暴動排斥黑種學生

華盛頓三日聯合社電．昨對黑人一高等中學上課之黑種學生．進行暴動．已經警察採取行動制止．在特拉華州．因黑白分校之爭執．黑人從一白種學校離去．當局會對之發表談話．

約有百多名白種成年人及十餘名黑人與南方中學學生在校內．其中一名十四歲黑種學生．受傷．

據警察報告．四名白人被捕．

教育局長說．已恢復秩序．

學校當局表示．今年中小學生三十千名．

日本煙火工廠爆炸

東京三日路透社電．有一煙火製造廠昨日爆炸．炸死六人．傷二十人受傷．

日本潛水者撈獲覆舟搭客屍體

日本．函館三日聯合社電．七名潛水者輪流工作．自撈起二百多個屍體．死者之中．有美國軍人．

日本英貌歌妓罷工

日本．東京三日路透社電．

拘禁兩週後捷克釋放兩美兵

維也納三日合眾社電．兩名美兵在九月十七日以後．被捷克扣留．已於今日獲釋．

巴基斯坦致電祝賀中共國慶節

巴基斯坦政府．致電中共國慶節代表．

老夫懷奇術……誘勸婦春心

復興公司

本埠新聞

華僑福利會 慶祝國慶大會誌盛

本埠加拿大華僑福利會，於日下午五時在該會大堂舉行慶祝中華人民共和國成立第五週年大會，會場高懸五星國旗及毛主席與孫中山像。參加者人數達四五百多人。包括芬蘭、烏克蘭、[illegible]、何牙利、猶太等民族及華僑。五時先行聚餐，七時大會正式開始，首由主席宣佈開會宗旨，次由青年組代表獻旗，是後由文化會[illegible]士致詞，[illegible]解釋加拿大承認新中國對加[illegible]之[illegible]，及解除失業之發展，[illegible]中加貿易，文化交流之互利等。[illegible]演講結束後，文娛節目即開始，首由該會歌詠組唱中華人民共和國國歌，[illegible]其他新中國民間歌曲，[illegible]舞蹈表演，[illegible]大[illegible]歌詠[illegible]；直至午夜十一時，大會始在歡樂聲中[illegible]結束。是日[illegible]宜[illegible]勝利完成。

黃兆■君代表 本報出席洪聯大會

本報董事局，推選[illegible]黃兆[illegible]，爲出席全加洪門民治黨第十六屆懇親大會之洪聯時報代表。

達權社開會誌

本埠洪權社，昨日召開全體大會，[illegible]黃兆[illegible]先生爲[illegible]之代表，[illegible]

勞工代表大會 要求承認新中國

昨星期六日，全加勞工[illegible]發出一項文告，[illegible]

六十三歲老人 被控誤殺繼子

[illegible]

竊匪在藝術館 盜去名貴油畫

[illegible]

西人被斷定壽命不久 提取同事薪水後失踪

[illegible]

▲加屬新聞

那省菓農 將獲聯邦資助

柯京三日電。[illegible]

七月份黃金產量略增

柯京三日電。[illegible]

市長奔走無效 福特廠罷工無法避免

[illegible]

兩匪以利刃威脅婦人

[illegible]

潮濕凝霜 阻礙加西農場收穫

[illegible]

都城洪門民治黨通告

啓者 本黨定於本月九號即星期六晚 大放洪門 如有介紹 請來報名

中華民國四十三年十月四日

◎電視機廣告

FREE FREE FREE

本公司免費贈送[illegible]

Model House Appliances

368 Yonge St. Toronto Ph EM 4-9791

中國洪門民治黨駐加總支部通告 第八屆字第十一號

[illegible]

右通告

中國洪門民治黨駐加總支部

主任 [illegible] 秘書 [illegible]

中華民國四十三年九月廿九日

住屋出賣

[illegible]

32 Mortimer Ave. Toronto GE 8315

哀謝

[illegible]

本報代理頂好電燈胆

[illegible]

大贈品

妙書出現

豈有此理 (有喜)此書

女性性行爲

女子性行爲

十年情場

東京夜生活

素女經

性生活實例分析

歡喜禪 性的研究

庚子辦莊有限公司 IMPORTERS Co. LTD. VANCOUVER

加拿大 中國貨公司 多朗多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6708

△新到臘腸中秋月餅

△唐山粉葛馬蹄生薑

△黃花同三牙啟啟粮

△常有新鮮台灣瓜菜

△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R.

中國國貨公司

滿地可 環球公司 加拿大

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由唐辦到

京菓海味 油糖茶米

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司

老夫懷奇術！誘勸婦春心

攻心為上

綜新訊：八十二歲印度富翁桑頓，色慾仍熾，於一九九二年與一年僅二十八歲之[illegible]結婚，[illegible]於婚後十一月離婚，桑頓說：[illegible]一年一再[illegible]，謂其有妻之財產[illegible]，瑪麗乃告法庭，要求遺產二分之一，[illegible]伊前夫[illegible]已經入十二歲，性慾奇佳[illegible]，常[illegible]伊[illegible]者能[illegible]之性[illegible]，[illegible]乃[illegible]一追伊觀看[illegible]伊[illegible]性女，伊[illegible]，乃不得不分[illegible]。

民衆號大客輪　已開始處女航

香港訊：上海消息，中國第一艘自製的大客輪民衆號，已在九月八日下午五時從上海碇泊首航，開始了它的處女航。[illegible]請求從上海都乘民衆號的[illegible]，宜昌[illegible]的旅客約有四百七十人，[illegible]各界[illegible]，[illegible]民衆號是目前[illegible]江[illegible]航輪上[illegible]的二百名[illegible]，[illegible]大客輪[illegible]可以安[illegible]。

謝吊賻啓

內子司徒袁月蘭，本年春初患病，經延醫調治，先後延中西醫生診治，曾送進東方醫院調理，迭承同鄉同道同宗親友戚好，蒞臨探候，在醫院數月，內子終以病重，藥石罔效，延至九月一日上午[illegible]，[illegible]於三日下午三時在[illegible]殯儀館[illegible]，[illegible]蒙[illegible]伯主持殯禮，列位親友戚好，或致送輓聯，或贈鮮花，或賜賻儀，隆情高誼，存歿均感，[illegible]以致謝忱，[illegible]

中華民國四十三年九月　日
一九五四年　　司徒[illegible]謹啓

列位合眷同花圈弔唁者如次（如不備錄）：[illegible]

本報精製笠巴圖章

電雪機　服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3710

（本多朗）廣興公司（加拿大）
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO

羅市砵
加拿大最好之香煙

杜記　烹粥專家
下樓 電話 TR-1371
地方雅潔　招待滿意！
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嚐

侯萍溪謹啟

復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

新到大批人民唱片
[五星飄揚新中國]

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油[illegible]六十磅淨每罐沽銀九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧　祛風三蛇
總代理各埠藥行（另議）

十二安士玻璃樽每樽一元四毫
廿四安士瓦樽每樽三元五毫

Yau Kee Hop John Company LTD.
76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-[illegible]

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0651

大小餐廳　冬暖夏涼　中西時菜　俱合健康　國中名廚　調烹精良　飯菜麵食　適口芳香　女侍招待　聯歡非常　諸尊光顧　或謝不週

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-8967
本店新張　地方雅潔　冬暖夏涼　經濟時菜　各式茗點　飽餃糕羔　某市（十二點至三點）　以應顧客　僑胞光顧　格外歡迎

亞柏文出賃
有寢室廚房傢私齊備　最合夫婦及小孩居住　如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 0444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品　大批到步
● 藥材雜貨　應有盡有
● 發行零沽　定然選好
● 新舊交易　廉價酬報
● 如蒙賜顧　當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理黃關勝　林樂合　黃達循

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ON.
地址 依利沙伯街[illegible]
EM.5-9100 住宅[illegible]
[illegible]

王願客車隊
[illegible]

上海軍管會審判美諜及七名叛國罪犯判刑

[illegible]

南朝鮮空軍在漢城舉行紀念表演

漢城一日電…… [illegible]

總導演部選代表訊

[illegible]

加廣播公司對有色電視採穩定態度

[illegible]

代東

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅遊街三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛眾樂至午后七時設筵懽敘統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶曷勝榮藉

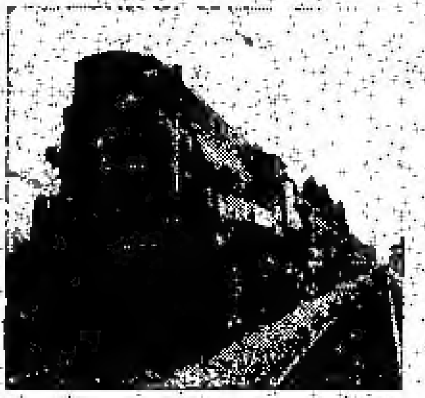
全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理處麥錫舟

E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-9655
住宅 WA2. 6309



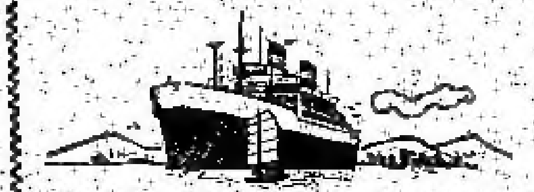
本公司專辦火車船票……[illegible]

李均宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-8592
住家 RO. 1-0079

且打街西一百九十六號
診症時間 每日下午弍時至六時 禮拜六日上午九時至下午壹時 禮拜日…… 如有急症隨時應命

有房出賃 歡迎僑胞
154 DUNDAS ST. E

殷房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

雲埠均安號經由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

(代理) 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機火車) 美國總統輪船 詩曼沙火車

電話 PL 6450

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 EM.8-4506
住宅電話 ST.8-6289

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(啄)精廠(遷)舖啟事

李錦如啟事

啟者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或到該部取、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟 李錦如 謹啟

遠東商業有限公司

羅景耀 醫學博士
105 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538

診症時間 下午二時至八時 禮拜三、六、下午二時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花綠畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉 大小光顧一律歡迎

蔡求業律師

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

環球公司

各江雜貨

WAN KEW CO.

(多朗多) (加拿大)

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 芽菜 生魚 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 批發零沽 廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林瑞陵 啟

永盛公司

Wing Shang Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-2272

士蔑電髮公司

R. Smith Building Works

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7042

招工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & ...
... BAY ST.

棉布生產量激增 較解放前多兩倍

本報訊 北京消息:中國棉紡織工業五年來已有很大發展,到今年底為止投入生產的紗錠,將比全國解放時所有紗錠數增加百分之廿一點二。織布機(不包括手織機)增加百分之廿六點五。今年全國棉布產量比一九四九年增加一倍零五十多萬匹。[illegible]

和建設新廠同時,中國政府還利用了原有的紡織設備,從一九五一年起,全國公營、公私合營和一部分私營棉紡織廠先後推廣郝建秀工作法,[illegible]

今年易貨議定書 中朝兩國已簽訂

新華社訊:北京消息:中華人民共和國中央人民政府對外貿易部和朝鮮民主主義人民共和國貿易省,二十二日簽訂了中朝兩國關於一九五五年度易貨議定書。[illegible]

李鐵夫遺作五幅 錫山縣妥予保存

香港訊 錫山消息:已故名畫家李鐵夫,原籍錫山,他留下的遺作有油畫三幅,水彩畫兩幅,現由當地機關妥予保存。

李鐵夫所作一幅油畫,是他早年的作品。[illegible]

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]

新統(書) 由唐回美 中國老醫
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.
[illegible]
◎雄軍剿毒丹 每瓶五員
◎立即止痛丹 每打三元
◎補腦養心丹 四兩五元
◎消粒解毒丸 二兩三元半
◎皮膚止癢水 [illegible]
◎新久白濁丸 [illegible]
◎猴標補腎丸 每[illegible]元
◎嵩止頭痛片 每盒[illegible]
◎猴標萬安油 每打四元
◎立效扯氣水 每隻三元
◎鹿把耳聾丸 四兩[illegible]元

麥錫舟代理美國總統輪船公司
本號直接代理美國總統輪船公司,已有多年,[illegible]
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5610

加拿大 合心飯店 明度
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

廣恆泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1941
Toronto 2, Ont., Can.
雜貨 膏丹丸散 藥材
劉祖佐 張子田 敬

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. EM-6-5722
◉新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ◉各字號的 △藥油藥茶
司理 劉希蒼

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

滿地可 良棧公司 加拿大
LEONG JUNG CO.
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]
精製臘味 發市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具具館 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鵝燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店 HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717 TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟隨意 每逢星期 六點小時 茶點歡迎 僑胞光顧 無任歡迎 司理伍

廣聯公司 KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大補補品 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐餅 燕窩 [illegible]

利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7038
△新到 [illegible]

黃雲友商店 WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

粵語唱片目錄(每套式只)
國語時代曲(每套一只)
本店辦到最新 唱片每只五元
[illegible]

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL, 1, QUEBEC TEL. HA. 9941
合時貨品 源源辦到 繼頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦人參鹿茸 [illegible]
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA TEL. EM.3-5790
加拿大 陳[illegible]公司 代理人
[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮各種魚蝦 蟹及海味 行價相宜 沽價格 遠近華友光顧 特別歡迎 本欄主人啓

加拿大 天園飯店 多倫多
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-99351
[illegible]

台灣私營煤礦多倒閉 工人失業後困苦萬狀

【中央社訊】台灣煤礦工人的生活非常悲慘……[illegible]

台灣私營煤礦……工人失業……「困苦萬狀」……工人的工資……工作一天……[illegible]

科學技術合作 中捷簽訂定書

[illegible]

本報 承印中西文件

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治痳聖藥

▲患痔症者注意

(家鶴丸)

(注意)

本藥房主人啓

加拿大那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE 余鍚光
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠棺槨皆可代辦 價廉妥協早已名馳
Joseph Tsumpson Funeral Parlor
Carling St. Toronto Ont.
Phone EM 8-0785

僑興公司
QUE HING CO.
170 DUNDAS ST. PHONE EM 4-5680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育雞大力丸)
(五蛇追風散)
(擦花戀情素)

[illegible]

加拿大多倫多 怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆每枝九毫八仙

△新辦到▽
▲最新各種名伶唱片

趣趣公司

●香艷熱情小說●
●寶貴性學珍本
T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

金輪 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6259
◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 聘任名師承製各種服裝
代理部

司理 江□□

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林擧貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林擧貞電話 EM. 8-9109 住宅 WA-2-6807

◎好音特告
◎現有數單房出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告
ED TILLOW 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

祖傳秘方包醫久年扯氣藥散
LEE SING 70 SHU TER ST.
TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 (六)(九) 我是山人著

洪熙官曾名者為子騎龍，無休聲免，確實國寇，不必出而應戰……白鶴道長可以協助……[illegible]

鬼南勝錢坡有段古

狄青曰：「今出，本帥今晉對……」[illegible]

非洲小人國

在非洲中部的森林間，有一個小部落，堪稱世界上僅一無二的小人國……[illegible]（上完）

止血須知

有很多人，當他們用小刀傷了手，或跌倒擦傷了皮膚，便立即用口去吸那傷口，或用香灰、泥土等物塗在傷口上……[illegible]

新幽夢影

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

電話 EM.6 6852

新共和 SUN KUN WO
68 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 豪四時瓜 菜金豬燒 蘿等發客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲(所診×光)▼

師計會家公
氏夫格麥
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
中國南派著名
P. G. MARK
73A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新遷地址 跌打遠近 常川應診

盤國恩
DR. F. N. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.6-4347

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
◎◎◎◎ 特約代理 永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼ 環球調味精 花生香荳油 中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

承印中西文件
本藥房主人啓

三利公司

加拿大 多朋多

SAM LEE CO.

182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂

▲給給大大盒 ▲武漢大補丸 ▲大山參茸抄 ▲正北京蒸片 ▲各種藥材 ▲各種小食 ▲各種餅食 ▲各種糖果

[illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST. EM.6-1287

關舜年啟事

啟者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知為感

鐵掌靚仔玉

武俠技擊掌故小說

我是山人著 … (九)

[illegible]

陳子藻事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

90 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 WA.8-7472 住宅 Res. HU.8-9231

★辦理 [illegible]

廣東飯店

加拿大 多朋多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-8-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由正午拾式點開門至晚半三點散市

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

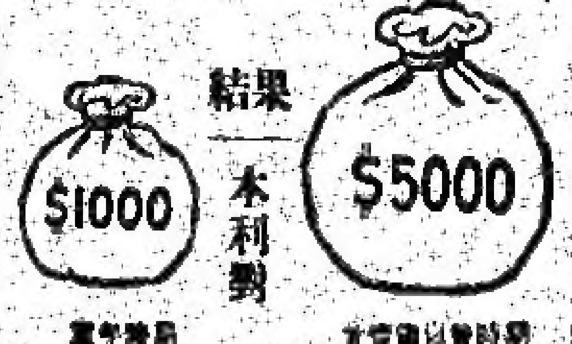
80 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821-WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期按保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對



[illegible]

時至要行車時刻

[illegible]

KENT LEE, AGENT

103 DUNDAS ST. W.

TORONTO ONT.

179 Lagauchetiere St. W.

Montreal 1, Que.

陳郁公司

加拿大 多朋多

CHIN YOKE CO.

169 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1136

[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3 8262

[illegible]

艾世光醫師

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 名馳一家 鬆化春卷皮 纖脆靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利 ▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

成偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3 8908 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4150

[illegible]

女醫生 區煥珍 (婦產兒科)

醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-0251

[illegible]

本報承印中西文件

光源

(金)(豬)(臘)(味)

加拿大

SIU YUEN

74 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

光源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.6-9854 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在埠中 [illegible]

本店人主張祖沾啓

奇香

[製] [精]

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-0817

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啓